TOÀ ÁN NHÂN DÂN **TỈNH CAO BẰNG**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 07/2024/HS-PT
Ngày 11-3-2024

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH CAO BẰNG

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà: Bà Nông Biên Hoà.

Các Thẩm phán: Ông Hoàng Văn Thụ;

Bà Lê Na .

- Thư ký phiên toà: Ông Nguyễn Vinh Thịnh, Thư ký Toà án nhân dân tỉnh Cao Bằng.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng tham gia phiên toà: Bà Nông Diệu Linh, Kiểm sát viên.

Ngày 11 tháng 3 năm 2024, tại trụ sở Toà án nhân dân tỉnh Cao Bằng xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 57/2023/TLPT-HS ngày 26 tháng 12 năm 2023 đối với các bị cáo Hoàng Văn A do có kháng cáo của bị cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số: 45/2023/HS-ST ngày 22 tháng 11 năm 2023 của Tòa án nhân dân huyện Hoà An, tỉnh Cao Bằng.

- *Bị cáo có kháng cáo:* **Hoàng Văn A** (tên gọi khác: Không); sinh ngày 19 tháng 5 năm 1976 tại huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Nơi ĐKHKTT và chỗ ở: Xóm H, xã Đ, huyện H, tỉnh Cao Bằng; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 09/12; dân tộc: Tày; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Hoàng Văn N (đã chết) và bà Nông Thị T (đã chết); vợ: Hoàng Thị P, sinh năm 1982 và 02 con; tiền án, tiền sự: Không.

Nhân thân: Ngày 15/4/2016 bị Tòa án nhân dân tỉnh Cao Bằng tuyên phạt 24 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 48 tháng về tội làm giả con dấu, tài liệu của cơ quan, tổ chức.

Bị cáo tại ngoại tại nơi cư trú. Có mặt tại phiên toà.

- *Bị hại:* Ông Cam Đức T1, sinh năm 1956 (đã chết).

- *Người đại diện hợp pháp của bị hại không kháng cáo:* Bà Dương Thị T2, sinh năm 1960 (là vợ của bị hại); trú tại: Xóm T, thị trấn N, huyện H, tỉnh Cao Bằng; vắng mặt.

Trong vụ án này, ngoài bị cáo Hoàng Văn A còn có bị cáo Hoàng Thị N1,

bị cáo N1 không kháng cáo Tòa án không triệu tập.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên toà, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 09 giờ ngày 13/4/2023, Hoàng Thị N1 giao cho Hoàng Văn A điều khiển chiếc xe ô tô tải nhãn hiệu HUYNDAI màu trắng, biển kiểm soát 20L – 7763 để cùng N1 đi thu mua thuốc lá lá. Đến khoảng 19 giờ 49 phút ngày 13/04/2023, tại Km 34 + 530 đường H thuộc địa phận phố D, thị trấn N, huyện H, tỉnh Cao Bằng, giữa xe ô tô tải nhãn hiệu HYUNDAI màu trắng biển kiểm soát 20L - 7763 do Hoàng Văn A điều khiển hướng thành phố C - huyện H va chạm với người đi bộ là ông Cam Đức T1. Hậu quả: ông T1 bị thương nặng phải đi cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa tỉnh C nhưng do bị thương nặng nên ông T1 đã tử vong vào hồi 01 giờ 20 phút ngày 14/4/2023. Xe ôtô biên kiểm soát 20L - 7763 bị hư hỏng nhẹ.

Tại Biên bản khám nghiệm hiện trường hồi 21 giờ 10 phút ngày 13/4/2023 của cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện H thể hiện: Đoạn đường nơi xảy ra tai nạn là đường rải nhựa bê tông, đường hai chiều, mặt đường khô, thẳng và phẳng, đường có vạch kẻ sơn màu vàng liền để phân chia phần đường, mặt đường rộng 7m30. Tại hiện trường xuất hiện: dấu vết mài trượt màu vàng, đen kích thước 26m30 X 04cm chiều hướng thành phố C - huyện H, các mảnh sơn bong tróc màu trắng (nghi của ô tô) trên mặt đường phần đường bên phải. Vết mài trượt màu nâu đỏ (nghi máu) kích thước 9m30 X l,5cm hướng thành phố C - huyện H, dấu vết nằm ở phần đường bên phải. Xe ô tô biển kiểm soát 20L - 7763 đang trong tình trạng dừng, đầu xe quay về hướng H, bánh trước, sau bên trái nằm ở phần đường bên trái, bánh trước sau bên phải nằm ở phần đường bên phải; dấu vết màu đỏ (nghi máu) dạng vũng nằm ở phần đường bên phải kích thước 60cm X 58cm.

Qua khám nghiệm phương tiện nhận thấy: Xe ô tô biển kiểm soát 20L - 7763 kính chắn gió phía trước nứt vỡ; mặt nạ trước móp lồi lõm biến dạng; phần sơn mặt nạ trước bên phải bị bong tróc; ba đờ sốc bị gãy bật rời bên phải; biển số xe phía trước bị bóp méo cong vênh; thanh ba ngang bên phải có vết mài sạch; tấm chắn gió phía trước có vết nứt từ ngoài vào trong; bánh lốp ngoài phía sau bên phải ta lông ngoài trên có vết màu nâu đen (nghi máu).

Tại bản Kết luận giám định số 256/KL- KTHS ngày 01/6/2023 của Phòng K Công an tỉnh C kết luận: *"Không phát hiện dấu vết cắt, ghép, chỉnh sửa về nội dung hình ảnh trên video giám định. Tốc độ trung bình của xe ô tô biển kiểm soát 20L-7763 trên video gửi giám định (thời gian từ 00:00:23.666 đến 00:00:24.666) là khoảng từ 39,6 (km/h) đến 40,4 (km/h)".*

Tại bản Kết luận giám định tử thi số 027/23/KLGĐTT-TTPY ngày 20/4/2023 của Trung tâm Pháp y tỉnh C kết luận: *"Nguyên nhân chết: Do hậu quả chấn thương sọ não nặng".*

Đối với Hoàng Văn A, mặc dù đã thi sát hạch lái xe ngày 09/4/2023 Tuy nhiên, Sở G có Công văn trả lời số 1216/SGTVT-QLVT, PT&NL, ngày 25/5/2023 về việc: cá nhân ông Hoàng Văn A, sinh ngày 19/5/1976, số chứng minh nhân dân 080500650, cư trú tại Đ, H, Cao Bằng đủ điều kiện lái xe (theo quy định về giấy phép lái xe hạng C) tham gia giao thông từ ngày 27/4/2023 đến ngày 27/4/2028. Như vậy, tại thời điểm xảy ra tai nạn ngày 13/4/2023, Hoàng Văn A không có giấy phép lái xe theo quy định.

Đối với chiếc xe ô tô biên kiểm soát 20L -7763 xác định chủ sở hữu là Hoàng Thị N1. Quá trình điều tra, Cơ quan điều tra đã tiến hành kiểm tra giấy Chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường, phương tiện giao thông cơ giới đường bộ của xe ô tô biển kiểm soát 20L -7763 thấy đã hết thời hạn từ ngày 08/9/2022. Hoàng Thị N1 cũng biết rõ tình trạng này khi giao xe cho Hoàng Văn A điều khiển. Tại bản Kết luận giám định ngày 24/5/2023 của Sở Giao thông vận tải tỉnh G kết luận: Kiểm tra thực tế phanh: Hiệu quả phanh trên đường không đạt theo tiêu chuẩn quy định (bánh sau bên phụ hiệu quả phanh không đạt). Tại thời điểm kiểm tra xe ô tô biển kiểm soát 20L - 7763 không đạt tiêu chuẩn an toàn kỹ thuật.

Sau khi xảy ra tai nạn giao thông, Hoàng Văn A, Hoàng Thị N1 và gia đình đã chủ động thăm hỏi, hai bị cáo và gia đình đã thoả thuận bồi thường tổng số tiền là 170.000.000 đồng (Một trăm bảy mươi triệu đồng).

Tại Bản án sơ thẩm số: 45/2023/HS-ST ngày 22 tháng 11 năm 2023 của Tòa án nhân dân huyện Hoà An, tỉnh Cao Bằng đã quyết định:

Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn A phạm tội *"Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ"*.

Căn cứ điểm a khoản 2 Điều 260; Điều 38, điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 54 của Bộ luật Hình sự 2015. Xử phạt bị cáo Hoàng Văn A 30 (Ba mươi) tháng tù. Thời gian chấp hành hình phạt tù được tính kể từ ngày bị cáo đi chấp hành án.

Tuyên bố bị cáo Hoàng Thị N1 phạm tội "*Đưa vào sử dụng phương tiện giao thông cơ giới đường bộ, xe máy chuyên dùng không đảm bảo an toàn*"

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 262; Điều 35; điểm b, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Xử phạt bị cáo Hoàng Thị N1 30.000.000 đồng để sung quỹ Nhà nước.

Ngoài ra, bản án còn quyết định về trách nhiệm dân sự, xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo của bị cáo, đại diện hợp pháp bị hại.

Sau khi xét xử sơ thẩm, bị cáo Hoàng Thị N1 và đại diện hợp pháp bị hại không kháng cáo.

Ngày 04 tháng 12 năm 2023, bị cáo Hoàng Văn A kháng cáo xin được hưởng án treo. Ngoài đơn kháng cáo bị cáo có nộp tài liệu gồm: Giấy thỏa thuận giữa bị cáo và đại diện gia đình bị hại; đơn xác nhận về hoàn cảnh gia đình, có

xác nhận của Ủy ban nhân dân xã Đ, huyện H; đơn xin xác nhận về việc chấp hành các quy định chính sách pháp luật của Đảng và Nhà nước về quá trình sinh sống tại địa phương, có xác nhận của Công an xã Đ, huyện H; Thư cảm ơn của Ủy ban MTTQ Việt Nam xã Đ, huyện H về việc ghi nhận đóng góp của Hoàng Văn A cho "Quỹ An sinh xã hội".

Tại phiên toà phúc thẩm: Bị cáo Hoàng Văn A giữ nguyên nội dung kháng cáo và thừa nhận hành vi phạm tội như Tòa án cấp sơ thẩm đã nêu. Bị cáo xin Hội đồng xét xử phúc thẩm cho bị cáo được hưởng án treo.

Bị cáo khai: Sau khi xảy ra tai nạn gây chết người, bị cáo và gia đình đã cố gắng khắc phục, đền bù thiệt hại cho gia đình người bị hại và được người đại diện hợp pháp của bị hại có đơn xem xét giảm nhẹ hình phạt. Bị cáo là lao động chính trong gia đình, nuôi con nhỏ ăn học, mong Tòa xem xét xử bị cáo án treo để bị cáo lao động kiếm tiền trả nợ về số tiền khắc phục hậu quả.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng tham gia phiên tòa phát biểu quan điểm giải quyết vụ án: Sau khi xét xử sơ thẩm, bị cáo kháng cáo trong thời hạn luật định nên kháng cáo là hợp lệ.

Xét nội dung đơn kháng cáo xin được hưởng án treo của bị cáo: Tại giai đoạn phúc thẩm bị cáo xuất trình thêm các tài liệu gồm: Giấy thỏa thuận giữa bị cáo và đại diện gia đình bị hại; đơn xác nhận về hoàn cảnh gia đình, có xác nhận của Ủy ban nhân dân xã Đ, huyện H; đơn xin xác nhận về việc chấp hành các quy định chính sách pháp luật của Đảng và Nhà nước về quá trình sinh sống tại địa phương, có xác nhận của Công an xã Đ, huyện H; Thư cảm ơn của Ủy ban MTTQ Việt Nam xã Đ, huyện H về việc ghi nhận đóng góp của Hoàng Văn A cho "Quỹ An sinh xã hội", đây là các tình tiết giảm nhẹ mới; căn cứ vào tính chất mức độ hành vi phạm tội nên có cơ sở chấp nhận kháng cáo xin được hưởng án treo của bị cáo; đề nghị: Áp dụng: điểm b khoản 1 Điều 355; điểm e khoản 1 Điều 357 Bộ luật Tố tụng Hình sự: Chấp nhận kháng cáo của bị cáo: Sửa phần quyết định về hình phạt của Bản án hình sự sơ thẩm số: 45/2023/HS-ST ngày 22 tháng 11 năm 2023 của Tòa án nhân dân huyện Hoà An, tỉnh Cao Bằng theo hướng Giữ nguyên hình phạt và cho hưởng án treo. Căn cứ điểm a khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 54; Điều 65 Bộ luật Hình sự. Xử phạt: Bị cáo Hoàng Văn A 30 tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 60 tháng tính từ ngày tuyên án phúc thẩm ngày 11/3/2024 về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ"

Bị cáo Hoàng Văn A không có lời bào chữa, không có ý kiến gì tranh luận.

Trong lời nói sau cùng bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử cho bị cáo được hưởng án treo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TOÀ ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên toà, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về thủ tục tố tụng: Sau khi xét xử sơ thẩm, bị cáo Hoàng Văn A có đơn kháng cáo; đơn kháng cáo của bị cáo viết trong hạn luật định và đúng theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự, do đó kháng cáo của bị cáo là hợp lệ.

[2] Về hành vi phạm tội: Lời khai của bị cáo Hoàng Văn A tại phiên toà phúc thẩm hoàn toàn phù hợp với các tài liệu, chứng cứ đã được thu thập có trong hồ sơ vụ án và đủ căn cứ kết luận: Khoảng 19 giờ ngày 13/4/2023, bị cáo Hoàng Văn A không có giấy phép lái xe theo quy định, điều khiển xe ô tô tải nhãn hiệu HYUNDAI màu trắng, biển kiểm soát 20L-7763 tham gia giao thông. Khi bị cáo đến Km 34 + 530 đường H thuộc địa phận phố D, thị trấn N, huyện H, tỉnh Cao Bằng, do không chú ý quan sát nên xe ô tô đã va chạm với ông Cam Đức T1 đang đi bộ qua đường. Hậu quả ông T1 chết do chấn thương sọ não nặng.

[3] Khi thực hiện hành vi phạm tội, bị cáo có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được việc bản thân khi tham gia giao thông đường bộ chưa có giấy phép lái xe theo quy định tại thời điểm xảy ra tai nạn, điều khiển phương tiện không chú ý quan sát dẫn đến gây tai nạn giao thông; mặc dù Hoàng Văn A đã thi sát hạch lái xe ngày 09/4/2023, tuy nhiên tại Công văn trả lời số 1216/SGTVT-QLVT, PT&NL ngày 25/5/2023 của Sở G về việc cấp giấy phép lái xe ô tô thì tại thời điểm xảy ra tai nạn ngày 13/4/2023, Hoàng Văn A không có giấy phép lái xe theo quy định.

Với hành vi trên, Tòa án cấp sơ thẩm xử phạt bị cáo Hoàng Văn A bằng Bản án số 45/2023/HS-ST ngày 22-11-2023 của Tòa án nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng về tội "*Vi phạm quy định về tham giao giao thông đường bộ*" là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật, không oan.

[4]. Xét yêu cầu kháng cáo xin được hưởng án treo của bị cáo Hoàng Văn A, Hội đồng xét xử thấy rằng: Hành vi của bị cáo Hoàng Văn A là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm trực tiếp đến tính mạng của người khác và trật tự an toàn giao thông đường bộ. Quá trình điều tra, tại phiên tòa sơ thẩm và phúc thẩm bị cáo thành khẩn khai báo, thể hiện sự ăn năn hối cải; Toà án cấp sơ thẩm đã áp dụng đầy đủ các tình tiết giảm nhẹ như bị cáo đã cùng chủ phương tiện tự nguyện bồi thường khắc phục hậu quả cho gia đình bị hại, thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, gia đình bị hại xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự và áp dụng khoản 1 Điều 54 Bộ luật Hình sự; Tòa án cấp sơ thẩm đã cân nhắc các tình tiết giảm nhẹ và nhân thân của bị cáo (có 01 tiền án đã được xóa án tích) để xử phạt bị cáo 30 tháng tù là có căn cứ tương xứng với hành vi phạm tội. Tại giai đoạn xét xử phúc thẩm, bị cáo Hoàng Văn A trình bày về hoàn cảnh gia đình và xuất trình thêm các tài liệu mới như: Giấy thỏa thuận giữa bị cáo và đại diện gia đình bị hại; Đơn xác nhận về hoàn cảnh gia đình, có xác nhận của Ủy ban nhân dân xã Đ, huyện H; Đơn xin xác nhận về việc chấp hành các quy định chính sách pháp luật của Đảng và Nhà nước về quá trình sinh sống tại địa phương, có xác nhận của Công an xã Đ, huyện H; Thư cảm ơn của Ủy ban MTTQ Việt Nam xã Đ, huyện H về việc ghi nhận đóng góp của Hoàng Văn A cho "Quỹ An sinh xã

hội". Như vậy bị cáo được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ mới quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Hội đồng xét xử xét thấy: Về nhân thân bị cáo có 01 tiền án về tội Làm giả con dấu, tài liệu của cơ quan, tổ chức đã được xóa án tích và sau khi chấp hành xong hình phạt của Bản án này, quá trình chung sống tại địa phương bị cáo luôn chấp hành tốt các quy định chính sách pháp luật của Đảng và Nhà nước, có xác nhận của Công an xã Đ, huyện H, tỉnh Cao Bằng. Xét tính chất mức độ hành vi phạm tội là lỗi vô ý; bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trong đó có 02 tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự; gia đình hoàn cảnh khó khăn là lao động chính; không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự; bị cáo có nơi cư trú rõ ràng; có khả năng tự cải tạo; không cần thiết bắt bị cáo chấp hành hình phạt tù. Vì vậy, căn cứ vào các tình tiết giảm nhẹ mới, Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo của bị cáo, giữ nguyên mức hình phạt mà Tòa án cấp sơ thẩm đã xử phạt bị cáo, áp dụng thêm Điều 65 Bộ luật hình sự, cho bị cáo được hưởng án treo như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng.

[5] Về án phí: Do kháng cáo của Hoàng Văn A được chấp nhận nên bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

[6] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; điểm e khoản 1 Điều 357 Bộ luật Tố tụng Hình sự:

1. Chấp nhận kháng cáo xin được hưởng án treo của bị cáo Hoàng Văn A; Sửa phần quyết định về hình phạt của Bản án hình sự sơ thẩm số: 45/2023/HS-ST ngày 22 tháng 11 năm 2023 của Tòa án nhân dân huyện Hoà An, tỉnh Cao Bằng.

2. Căn cứ điểm a khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 54; Điều 65 Bộ luật Hình sự; Xử phạt: Bị cáo Hoàng Văn A 30 tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 60 tháng tính từ ngày tuyên án phúc thẩm ngày 11/3/2024 về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ"

Giao bị cáo Hoàng Văn A cho Ủy ban nhân dân xã Đ, huyện H, tỉnh Cao Bằng giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 của Luật Thi hành án hình sự. Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 (hai) lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc người đó phải chấp hành hình phạt của bản án trước và tổng hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 của Bộ luật Hình sự.

3. Về án phí: Căn cứ vào khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; khoản 2 Điều 23 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Uỷ ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Toà án.

Bị cáo Hoàng Văn A không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

4. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ **THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Hoàng Văn Thụ **Lê Na** **Nông Biên Hoà**

Nơi nhận:
- VKSND tỉnh Cao Bằng;
- Phòng Hồ sơ CA tỉnh CB;
- Sở Tư pháp tỉnh CB;
- TAND huyện Hoà An;
- VKSND huyện Hoà An;
- Công an huyện Hoà An;
- Chi cục THADS huyện Hoà An;
- Phòng KTNV và THA;
- Người TGTT;
- Lưu hồ sơ; HCTP.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nông Biên Hoà